



RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Surface SFC	Résistance STRENGTH
041/041 221/221	560 x 30	490	490	GRASS	0.25 MPa
VAR (03.5): 0° 06' W		→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2

1	Aérodrome: Privé, Champ d'aviation, PPR	1	Aerodrome: Private, Airfield, PPR
2	Situation: 25 km NE Genève	2	Location: 13.5 NM NE Geneva
3	Température de référence de l'aérodrome: NIL	3	AD reference temperature: NIL
4	Heures d'ouverture: MON-FRI: 0700-1200 LT 1400-HR★ -30 min SAT/SUN: 0800-1200 LT 1400-HR★ -30 min (HR★ → VFG RAC 1-1)	4	OPR hours: MON-FRI: 0700-1200 LT 1400-HR★ -30 min SAT/SUN: 0800-1200 LT 1400-HR★ -30 min (HR★ → VFG RAC 1-1)

5	Exploitant: Aviation Service S.A. 1197 Prangins	5	AD-Operator: Aviation Service S.A. 1197 Prangins
6	AFTN: LSGPYDYX	6	AFTN: LSGPYDYX
7	TEL N°: 022 363 09 90 022 990 18 61 FAX	7	TEL NR: 022 363 09 90 022 990 18 61 FAX
8	Services au sol: Hangars, AVGAS 100LL Lutte contre l'incendie: non disponible	8	Ground services: Hangarage, AVGAS 100LL Fire protection: not available
9	Douane: O/R - DEP seulement - aucun dédouanement de marchandises - pas de distribution de carbu- rant exempt de redevances (Office de douane: Vallorbe)	9	Customs: O/R - DEP only - no customs clearance for goods - no tax-free fuel (CUST Office: Vallorbe)
10	Restrictions locales imposées aux vols et remarques:	10	Local flying restrictions and remarks:
10.1	Vols de tourisme seulement.	10.1	Tourist flights only.
10.2	Interdit: vols d'école et d'entraîne- ment avions et hélicoptères, commer- ciaux, de travail aérien, d'avions à réaction, de planeurs et les vols d'acrobatie.	10.2	Prohibited: school and training FLT with aeroplanes and HEL, commercial, aerial work, jet ACFT, GLD, aerobatics.
11	ATS: AFIS HX	11	ATS: AFIS HX
12	Corrections manuscrites VAC: NDB GLA 320 KHz changer en 375 KHz DVOR/DME Freq 114.60 MHz changer en 115.75 MHz	12	Hand corrections VAC: NDB GLA 320 KHz AMD to 375 KHz DVOR/DME Freq 114.60 MHz AMD to 115.75 MHz